

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**  
**INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**  
**HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**  
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

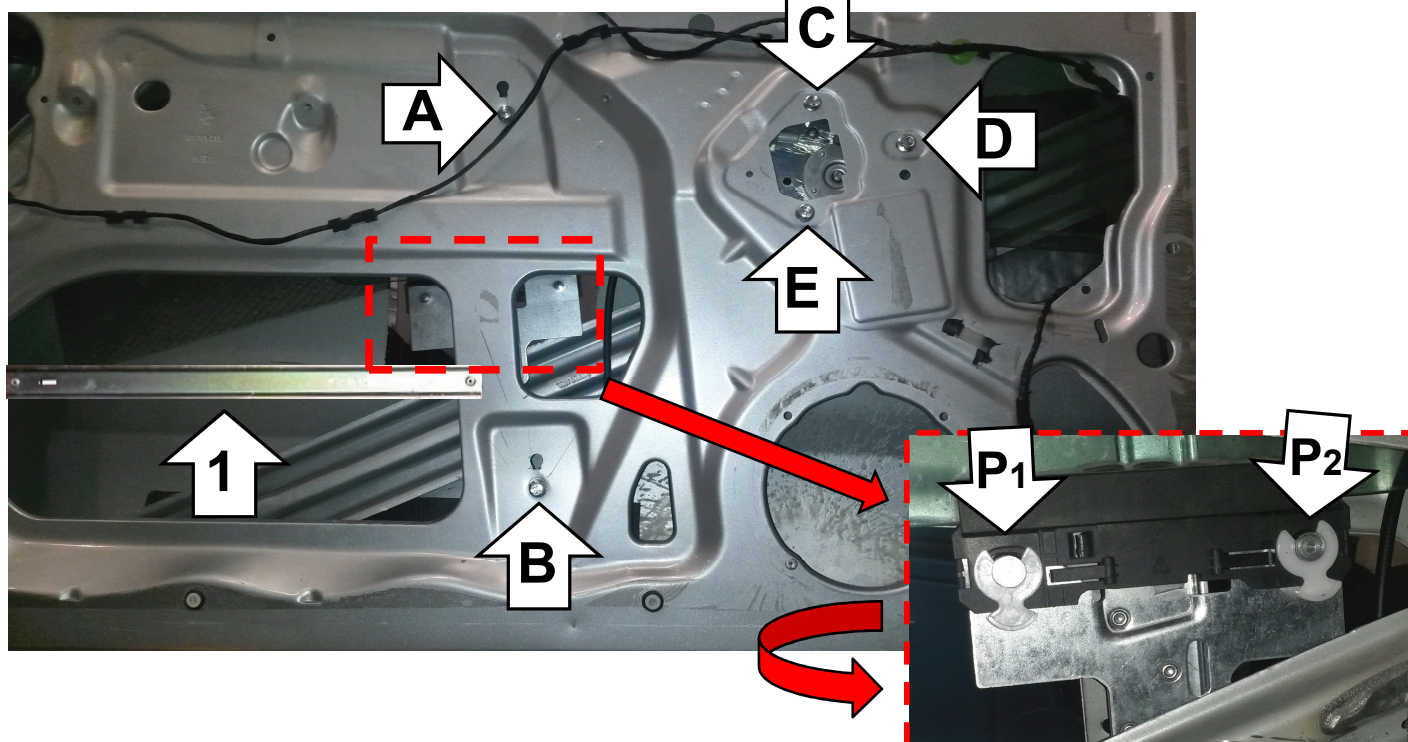
**vw FOX 2005 --> 2011**  
**ref. 30/1894 - 30/1895**

SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Anteriore - Avant - Front - Anterior  
Εμπρόςθιος - Vorne - Delantero

X

Posteriore - Arrière - Rear - Posterior  
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANTIΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:  
Ds-R ( 5Z3837462 )  
Sn-L ( 5Z3837461 )

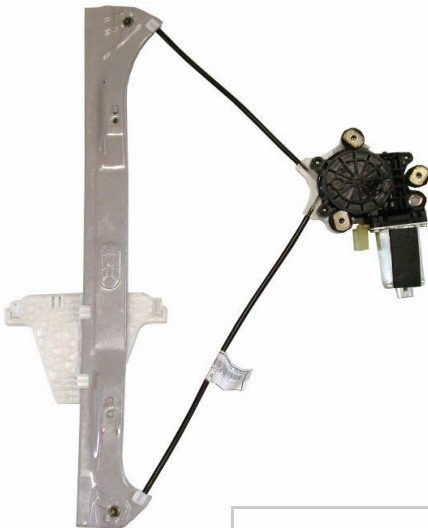
Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A - B - C - D - E corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A - B - C - D - E sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A - B - C - D - E correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A - B - C - D - E correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A - B - C - D - E αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A - B - C - D - E entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A - B - C - D - E son los mismos del elevalluna original

segue VW FOX 2005 --> 2011

ref. 30/1894 - 30/1895

SOLO MECCANISMO  
MECHANISM ONLY  
MECANISME (PAS DE MOTEUR)



Alzacristallo originale SX



Ns meccanismo SX

#### ITALIANO

- 1) Rimuovere la staffa "1" trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- 2) Togliere l'alzacristallo trapanando i rivetti originali di fissaggio. Allargare i fori A-B-C-D-E (Ø 7 mm).
- 3) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo utilizzando le viti originali
- 4) Fissare l'alzacristallo nuovo nei punti A - B - C - D - E
- 5) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2 .
- 6) Eseguire i collegamenti elettrici e rimontare la staffa "1" nella sua posizione originale.

#### ATTENZIONE:

Dopo aver installato il nostro alzacristallo, la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 5 secondi.

#### FRANÇAIS

- 1) Démonter la pièce "1" en perçant les rivets originaux de fixation.
- 2) Démonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation. Percer les trous A-B-C-D-E (Ø 7 mm).
- 3) Démonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine
- 4) Fixer le leve-vitre sur les points A - B - C - D - E
- 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2 .
- 6) Effectuer les liaisons electriques et remonter la pièce "1" sur sa position originale.

#### ATTENTION:

Après avoir installé notre leve-vitre, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 5 secondes.

#### ENGLISH

- 1) Remove the piece "1" drilling the originally equipped fixing rivets.
- 2) Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets. Drill into positions A-B-C-D-E (Ø 7 mm).
- 3) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the originals screws.
- 4) Secure window regulator into the holes at positions A - B - C - D - E
- 5) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2 .
- 6) Wire as per wiring diagram and remount the piece "1" into its original position.

#### BE CAREFUL:

After fitting our window regulator it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 5 seconds.